



Ơ~i!



Mục lục: Trang 2 “ cùng kiến tạo thành phố sạch đẹp, dễ sống với tất cả mọi người”, “Gửi tới tất cả mọi người đang tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân”, Trang 3: “Khóa học tiếng Nhật cho công việc”..., Trang 4: “Đôi điều về công viên Shiseki thành Tobiyama”, “Tư vấn tổng hợp cho người nước ngoài”

Hãy đón mùa hè mát mẻ bằng tri thức dân gian của người



Những ngày oi bức kéo dài mãi nhỉ. Mình thật không thể quen với cái nóng oi bức của mùa hè Nhật Bản.



Mình cũng thế! Liệu có cách nào để vượt qua mùa hè này một cách dễ chịu không nhỉ?



Người Nhật thì trải qua mùa hè nóng bức thế nào nhỉ?



Có lẽ họ có gợi ý cho cuộc sống ở Nhật Bản đó. Hãy hỏi thử họ ngay đi.



~Tri thức dân gian của Nhật Bản cho mùa hè mát mẻ



【Trang phục】

Jinbe... Là quần áo mặc mùa hè ở nhà. Thường nam giới và trẻ em hay mặc.

Yukata... Là trang phục mùa hè cho nữ. Các cô gái cũng mặc đi xem pháo hoa, là một nét văn hóa đặc sắc của Nhật Bản.

【Đồ ăn】

Đá xay... Là loại đá bào nhỏ cho thêm siro hoa quả ngọt. Đặc biệt ở thành phố Nikko rất nổi tiếng với loại đá làm từ thiên nhiên. Có thể thưởng thức món này trong thành phố.



Mì lạnh... Là loại mì sợi nhỏ, luộc chín rồi cho vào nước đá mát. Ở những lễ hội khu vực, người ta cho mì lạnh vào thân tre, cho nước chảy theo ống tre nên gọi là “Nagashi somen”, trẻ em rất yêu thích món này.



【Cuộc sống】

Tưới nước... Tưới nước mát quanh cửa nhà. Hoạt động dưới bóng cây, buổi sáng sớm hoặc chiều tối.

Quạt tay, quạt giấy. Là những vật rất cần thiết của mùa hè. Đặc biệt quạt giấy có thể gấp vào nên mang đi lại rất tiện.

Chuông gió... Mỗi khi gió thổi tiếng chuông kêu leng keng mang lại cảm giác mát mẻ. Hãy treo ở nơi gió thoáng trong nhà.

Rèm, Màn. Là những thứ tạo bóng râm. Rèm thì để treo còn màn thì có thể tạo đứng lên cho bóng mát.



Rèm

Chuông



Quạt giấy



Chung tay kiến tạo thành phố sạch đẹp, dễ sống



.Thành phố đang nỗ lực để mọi người dân chung tay xây dựng thành phố sạch đẹp, không rác với khẩu hiệu “Mọi người dân của thành phố Utsunomiya chung tay kiến tạo thành phố sạch đẹp, không rác”。

◇Lên án mọi hành động vứt rác bừa bãi (Vứt rác ở công viên hay đường phố) !



Hãy vứt rác vào thùng rác hoặc mang về nhà.



Khi hút thuốc, hãy bỏ tàn vào túi đựng tàn chuyên dụng.

◇Không được để thú cưng bậy ở đường !

Khi đưa thú cưng đi dạo, hãy mang theo túi đựng phân thú cưng và mang về.



◇Làm sạch nơi mình đang sống !

Để không làm phiền tới hàng xóm, hãy dọn dẹp sạch sẽ, không để rác bừa bãi ở nơi mình đang sống. Ngoài ra, để người khác không vứt rác bừa bãi, hãy dọn cỏ dại, cắt tỉa cây sạch sẽ.



Gửi tới những người tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân

(1) Thành phố đã gửi thẻ bảo hiểm sức khỏe.

- ▽ Những người sống ở Nhật bản hơn 3 tháng phải tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân. Khi đi tới bệnh viện, cần thiets phải cso thẻ bảo hiểm y tế.
- ▽ Vào ngày 12 tháng 7, thành phố đã gửi thẻ bảo hiểm y tế sử dụng từ ngày 1 tháng 8 tới những người tham gia bảo hiểm .
- ▽ Những người nào chưa nhận được thẻ bảo hiểm y tế mới này hãy liên lạc để hỏi rõ thông tin.

(2) Những người tham gia bảo hiểm y tế của công ty cần hủy bỏ bảo hiểm sức khỏe quốc dân.

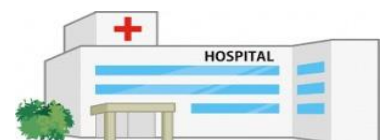
- ▽ Những người đang tham gia bảo hiểm do công ty đóng mà nhận được thẻ bảo hiểm sức khỏe quốc dân thì cần phải làm thủ tục hủy bỏ chế độ bảo hiểm sức khỏe quốc dân.

- ▽ Hãy mang thẻ bảo hiểm y tế mà công ty hoặc tổ chức mình đang làm việc cấp tới Phòng bảo hiểm lương hưu, ủy ban nhân dân phường, xã để làm thủ tục.

(3) Đã gửi thông báo đóng tiền thuế bảo hiểm sức khỏe quốc dân vào ngày 1 tháng 7.

- ▽ Tiền bảo hiểm được chia làm 8 lần, từ tháng 7 cho tới tháng 3 năm sau (lần 1: ngày 31/7, lần 2: ngày 2/9...).
- Hãy đóng tiền bảo hiểm đúng thời hạn.
- ▽ Phương pháp đóng: Hãy chi trả tại cửa hàng tiện ích, hoặc ngân hàng gần nhất. Ngoài ra, nếu làm thủ tục trước, bạn có thể trả qua ngân hàng điện tử hoặc thẻ ngân hàng.

Mọi chi tiết xin liên hệ: Phòng bảo hiểm lương hưu: ☎
028-632-2320



Phòng giao lưu quốc tế 🎵

- 🕒 Thứ 7 tuần 4 hàng tháng 16:00 ~ 18 : 00
Ngày 24 tháng 8 (T7) Bỏ dưa hấu
- 😊 Là sự kiện giao lưu vui vẻ với nhiều người nước ngoài 🎵
- ¥ Miễn phí
- @ Trung tâm giao lưu quốc tế thành phố Utsunomiya.
- ☎ 028-616-1563



Lễ hội rượu Tochigi 2019 🎵

- 🕒 Ngày 23 tháng 8 (thứ 6) 17 : 00~21 : 00
Ngày 24 (thứ 7) 15 : 00~21 : 00
- 😊 Cùng “quẩy” tung bừng bằng rượu và những món ăn ngon của Tochigi nào !
- @ Orion Square (8-3 Enomachi)
- ☎ Ủy ban tổ chức lễ hội cụng ly bằng rượu của Tochigi: 028-665-8800

Lễ hội chia sẻ Kamikawachi 🎵

- 🕒 Ngày 31 tháng 8 (T7) 13:00~
- 😊
 - Vớt cá Masu
 - Đại hội dưa hấu khổng lồ
 - Khoảng 7000 quả pháo hoa được bắn
- @ Nhà tắm hơi Bonten (18-4 Imazato chou)
- ☎ Ủy ban tổ chức lễ hội chia sẻ Kamikawachi: 028-674-3131



Lễ hội mùa hè Mizuhono 🎵



- 🕒 Ngày 24 tháng 8 (Thứ 7) 14 : 00~20 : 00
Nếu trời mưa sẽ thực hiện vào ngày 25 (chủ nhật)
- 😊
 - Trải nghiệm vớt cá Ayu
 - Trải nghiệm với môn bóng rổ
 - Biểu diễn Karate, Yosakoi, trống Nhật...
 - Lễ hội bắn pháo hoa
- @ Công viên Rừng thiên nhiên Mizuhono (1861 Nishiosakabe machi)
- ☎ Văn phòng quản lý công viên Rừng thiên nhiên Mizuhono: 028-657-5222

Miễn phí !

~Khóa học tiếng Nhật cho công việc~



- 🕒 Ngày 6 tháng 9 (T6) ~ ngày 6 tháng 12 (T6) Thứ 2~ thứ 6. Thời gian: 9 : 00~12 : 00
- Level Là khóa học cho người mới học tiếng Nhật.
- Test trình độ Ngày 30 tháng 8 (T6) 9 : 00~ ※ Cần đăng ký trước.
- Đối tượng Người định cư, người vĩnh trú, vợ/chồng của người vĩnh trú, vợ/chồng của người Nhật.
- ¥ Miễn phí
- Đăng ký Đăng ký tại Halo Work, cỡ n 1 Ảnh (3cm×4cm) và giấy chứng minh nhân dân (hộ chiếu hoặc thẻ lưu trú)
- @ Bộ phận phúc lợi Tochigi (1- 10 – 6 Wakakusa), Hội quán giáo dục tỉnh Tochigi (1-1-6 Komanyu)
- ☎ Trung tâm giới thiệu việc làm Halo work Utsunomiya Ekimae: 028-623-8609
Điều tra viên liên lạc địa phương quỹ JICE Ochiai: 080-4336-1348



Thành Tobiyama được xây dựng vào năm 1293. Thành rộng khoảng 14ha, được bảo vệ bởi dòng sông Kinugawa và hai lớp kênh rạch (rãnh đào để địch không thể tiếp cận thành).

Vào năm 2005, để giữ lại những di tích lịch sử của thành, một công viên đã được xây dựng ở quanh thành.

Bảo tàng trải nghiệm lịch sử Tobiyama trong công viên có những góc trải nghiệm cuộc sống và xường tái tạo lại những đồ dùng của người xưa.

(Ví dụ) Trải nghiệm mặc áo Kimono tay hẹp: 300 yên/ 1 giờ . Có thể mặc áo Kimono tay hẹp.

Trải nghiệm Samurai 300 yên/1giờ. Có thể mặc bộ giáp của võ sĩ thời kỳ trước chiến quốc.

Thông tin về 「Công viên dấu ấn sử thành Tobiyama」 và 「Bảo tàng trải nghiệm lịch sử Tobiyama」

【Thời gian làm việc】 9 : 00~17 : 00

(Công viên dấu ấn lịch sử Thành Tobiyama: Ngày 1/11 ~ ngày 31/3 của năm sau chỉ mở cửa tới 16:30)

【Ngày nghỉ】 : Thứ 2 (Trừ ngày nghỉ, ngày lễ) , ngày nghỉ, lễ trùng với thứ 2 (Trừ T7,CN, ngày lễ), nghỉ tết.

【Vé vào cửa】 : Miễn phí (Tuy nhiên, tùy từng tiết mục trải nghiệm mà có trường hợp mất phí.)

【Địa điểm】 380-1 Takeshita Machi, thành phố Utsunomiya

【Cách đi】 Từ cửa tây ga JR Utsunomiya lên xe bus JR theo hướng Khu tập thể Doujoujyuku Keiyu Kiyohara, xuống xe tại điểm dừng xe bus Shimotakeshita, hoặc JA Kiyoharashishomae.

【Địa chỉ liên lạc】 ☎ 028-667-9400

Dịch vụ phòng giao quốc tế thành phố Utsunomiya (UIP)

Tư vấn tổng hợp cho người nước ngoài



Dịch vụ phiên dịch tình nguyện

Để hỗ trợ những người gặp khó khăn về giao tiếp, chúng tôi có dịch vụ tình nguyện đi cùng tới các cơ quan hành chính (Shiyakusho và cục quản lý xuất nhập cảnh...) để phiên dịch.

- ▶ Từ Thứ 2 ~ chủ nhật : 8:30-19:00
- ▶ 1 lần (2tiếng) 2,000 yên
- ▶ Hãy viết thư đề nghị ở Trung tâm giao lưu quốc tế, trả tiền để đăng ký.

“ Ô-i ! ” được phát hành bằng các ngôn ngữ, Tiếng Nhật dễ hiểu, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Thái và tiếng Việt. Ngoài ra cũng được đăng trên trang web của hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Utsunomiya(UCIA) <http://www.ucia.or.jp>. Quý vị cũng có thể đọc những số phát hành trước tại đây.

		Tiếng Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha	Tiếng Trung	Tiếng Thái	Tiếng Anh
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	Thứ 2	Thứ 3	Thứ 4	Thứ 6
	Chủ nhật tuần 4 (Theo lịch hẹn)				
Shiyakusho ☎028-632-2834 (chỉ theo giờ quy định)	9:00-12:00	Thứ 5	Thứ 5 tuần2	—	—
	14:00-17:00	Thứ 5	—	Thứ 5 tuần 2	Thứ 5 tuần 2
Tư vấn thủ tục hành chính ☎028-616-1564	15:00-17:00	Thứ 2 tuần 3 (Theo lịch hẹn)			

Tranh minh họa ở trang 1 : Usui Yukari, Nemoto Natsuki